

## X-Creen Tour (XCTA) – Verstellbarer Aufsatzspoiler



Wir danken Ihnen für den Kauf eines Produktes von MRA.

Der XCTA bietet Ihnen vielfältige Einstellmöglichkeiten. Durch Testfahrten mit dem XCTA in verschiedenen Positionen, werden Sie die für Sie beste Einstellung bald finden.



**Bitte verstellen Sie den XCTA niemals während der Fahrt!  
Vermeiden Sie die mit der Ablenkung einhergehende Gefahr der Unachtsamkeit!**

Um den XCTA verstellen zu können, müssen nur die Drehknöpfe quer gestellt werden. Das ist ohne Werkzeug einfach zu bewerkstelligen.



Verwendung des Doppelgelenks



Verwendung des Einfachgelenks

Im Folgenden zeigen wir Ihnen einige Beispiele, die Ihnen helfen werden, die optimale Position für den XCTA zu finden.

Wir wünschen Ihnen viel Fahrspaß und allzeit gute Fahrt!



### Ausgangsposition

**Einstellung:** Die Streben zeigen nach unten, der XCTA steht parallel oder leicht geöffnet zur Basischeibe.

**Wirkung:** Schon in dieser Position bringt der XCTA eine Reduzierung der Turbulenzen und des Winddrucks, da der Luftstrom hinter dem XCTA Verwirbelungen am Scheibenende reduziert.



### Deflektorposition

**Einstellung:** Die Streben zeigen nach unten und leicht nach vorne, der XCTA steht etwas steiler als die Basischeibe.

**Wirkung:** Diese Position ist eine der angenehmsten, da durch den sich öffnenden Winkel ein sanfter, weitgehend turbolenzfreier, Luftstrom entsteht.



### Düsenposition

**Einstellung:** Die Streben zeigen nach unten und leicht nach vorne, der XCTA steht flacher als die Basischeibe.

**Wirkung:** Die große Öffnung unten lässt viel Luft hinter den XCTA, die dann zum Fahrer hin beschleunigt wird, da der Spalt schmaler wird (=Düse). Der austretende Luftstrahl kann den Winddruck über den Fahrer hinwegleiten, wenn Abstand, Winkel und Höhe der Scheibe die idealen Voraussetzungen dafür bilden.



### Höchste Position

**Einstellung:** Die Streben zeigen nach oben, der XCTA verlängert die Basischeibe in einer geraden Linie.

**Wirkung:** Die Verhältnisse sind jetzt ähnlich, wie bei einer sehr langen Scheibe. Jedoch entstehen weniger Verwirbelungen am Scheibenende, da es aufgrund des hinterströmten XCTA nicht zu einem Strömungsabriss kommt.



### Weitere Beispiele

Diese Beispiele zeigen Ihnen einige der vielen Einstellmöglichkeiten des XCTA. Sie können vom Windschatten bis hin zu einer kühlenden Anströmung an heißen Sommertagen viele Positionen des XCTA ausprobieren.



### XCTA mit Einfachgelenk (Version „S“- Single)

Bei der Verwendung des Single-Gelenks, dient der XCTA als Scheibenverlängerung. Die Wirkung ist aber deutlich besser als bei einer längeren Scheibe, weil der Luftstrom hinter dem XCTA einen Strömungsabriss und damit Turbulenzen verhindert oder reduziert.

Durch Verstellen des Neigungswinkels lässt sich der XCTA leicht optimieren.

## X-Creen Tour (XCTA) – Adjustable spoiler attachment



Thank you for choosing an MRA product.

The XCTA provides many adjustment options. By performing test drives with the XCTA in various positions, you will soon find the perfect adjustment for you.



**Please do not adjust the XCTA while driving!  
Avoid the risk of carelessness that accompanies distraction!**

In order to adjust the XCTA, the only thing you have to do is to turn the rotary knobs in a crosswise position. This can be done easily and does not require any tools.



Use of the double joint



Use of the single joint

In the following, we will show you some examples that will help you to find the perfect position for the XCTA.

We wish you lots of fun while riding and a safe journey at all times!



### Initial position

**Adjustment:** The struts are pointing downwards, and the XCTA is parallel or slightly open in relation to the base windscreen.

**Effect:** This position of the XCTA already provides a reduction in turbulence and wind pressure, as the air current behind the XCTA reduces turbulence at the end of the windscreen.



### Deflector position

**Adjustment:** The struts are pointing downwards and slightly forward, and the XCTA is slightly more inclined than the base windscreen.

**Effect:** This position is among the most comfortable ones as a smooth, substantially turbulence-free air current results due to the opening angle.



### Nozzle position

**Adjustment:** The struts are pointing downwards and slightly forward, and the XCTA is less inclined than the base windscreen.

**Effect:** The large aperture at the bottom allows a lot of air behind the XCTA, which then is accelerated in the driver's direction as the gap becomes smaller (=nozzle). The escaping air stream can guide the wind pressure away from the driver, if the distance, angle and height of the windscreen provide the right conditions for this purpose.



### Highest position

**Adjustment:** The struts are pointing upwards, and the XCTA extends the base windscreen in a straight line.

**Effect:** The ratios are now similar to those of a very long base windscreen. However, less turbulence arises at the end of the windscreen, as the XCTA with the air flow guided behind it prevents stalling.



### More examples

These examples show some of the many adjustment options for the XCTA. You can try many XCTA positions, from slipstreams to a cooling inflow on hot summer days.



### XCTA with single joint (Design "S"- Single)

When using the single joint, the XCTA serves as windscreen extension. However, the effect is considerably better than in a longer windscreen, as the air current behind the XCTA prevents or reduces stalling and therefore turbulence.

The XCTA is easily optimized by adjusting the inclination angle.



## X-Creen Tour (XCTA) – Spoiler supérieur réglable

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit MRA.

Le XCTA vous offre des options de réglage diversifiées. En réalisant des trajets d'essai avec le XCTA, vous trouverez vite la position qui vous convient le mieux.



**Ne réglez jamais le XCTA en cours de trajet ! Évitez le risque d'inattention lié à l'orientation du spoiler !**

Afin de pouvoir régler le XCTA, il vous suffit de mettre les boutons rotatifs en position horizontale, une opération simple à réaliser sans outil.

Im Folgenden zeigen wir Ihnen einige Beispiele, die Ihnen helfen werden, die optimale Position für den XCTA zu finden.

Wir wünschen Ihnen viel Fahrspaß und allzeit gute Fahrt!



## X-Creen Tour (XCTA) – inserto spoiler regolabile

Vi ringraziamo per l'acquisto di un prodotto di MRA.

XCTA vi offre svariate possibilità di impostazione. Effettuando dei giri di prova con XCTA in diverse posizioni, troverete l'impostazione migliore per voi.



**Non regolate mai XCTA durante la marcia! Evitate di distrarvi incorrendo nei pericoli connessi alla disattenzione!**

Per poter regolare XCTA si devono soltanto posizionare trasversalmente le manopole. È un'operazione semplice che si esegue senza attrezzi.

Di seguito vi mostriamo alcuni esempi che vi aiuteranno a trovare la posizione ottimale per XCTA.

Buon divertimento, e naturalmente buona corsa!



## X-Creen Tour (XCTA) – Spoiler superpuesto ajustable

Le damos las gracias por la compra de un producto de MRA.

El XCTA le ofrece variadas posibilidades de colocación. Mediante marchas de prueba con el XCTA en diferentes posiciones, encontrará pronto la mejor colocación para usted.



**¡No regule nunca el XCTA mientras conduce! ¡Evite el peligro que se produce al desviarse por falta de atención!**

Para poder ajustar el XCTA, los botones de presión solo deben estar puestos en transversal. Esto puede hacerse fácilmente sin herramientas.

En lo sucesivo le mostraremos algunos ejemplos que le ayudarán a encontrar la posición ideal para el XCTA.

¡Disfrute conduciendo y tenga siempre buen viaje!



Utilisation de l'articulation double

Utilizzo del doppio giunto

Uso de la articulación doble



Utilisation de l'articulation simple

Utilizzo del giunto singolo

Uso de la articulación simple



### Position de départ

**Réglage:** Les tiges pointent vers le bas, le XCTA est parallèle ou légèrement ouvert comparé au pare-brise de base.

**Effet:** Dans cette position déjà, le XCTA permet une réduction des turbulences et de la pression exercée par le vent, puisque le flux d'air derrière



### Position Déflecteur

**Réglage:** Les tiges pointent vers le bas et légèrement vers l'avant, le XCTA est légèrement plus vertical que le pare-brise de base.

**Effet:** Cette position est une des plus confortables, puisque l'angle d'ouverture permet de créer un flux d'air fluide, sans aucune turbulence ou presque.



### Position Buse

**Réglage:** Les tiges pointent vers le bas et légèrement vers l'avant, le XCTA est plus horizontal que le pare-brise de base.

**Effet:** La large ouverture en bas permet à l'air de pénétrer en grande quantité derrière le XCTA ; il est ensuite accéléré en direction du conducteur, puisque l'ouverture s'affine (buse). Le flux d'air créé peut diriger la pression du vent au-dessus du conducteur lorsque la distance, l'angle et la hauteur du pare-brise réunissent les conditions optimales.



### Position supérieure

**Réglage:** Les tiges pointent vers le haut, le XCTA prolonge le pare-brise de base en ligne droite.

**Effet:** Les conditions sont maintenant les mêmes qu'avec un très long pare-brise. Cependant, les turbulences à l'extrémité du pare-brise sont réduites puisque le flux d'air derrière le XCTA permet d'éviter les interruptions du flux.



### Autres exemples

Ces exemples vous montrent quelques-unes des nombreuses options de réglage du XCTA. Le XCTA vous permet de tester de nombreuses positions, de l'abri du vent au courant d'air rafraîchissant lors des chaudes journées d'été.



### XCTA avec articulation simple (Version « S » - single)

Le XCTA avec articulation simple est destiné à être utilisé comme prolongateur de pare-brise. L'effet est cependant nettement meilleur qu'avec un pare-brise plus long, puisque le flux d'air derrière le XCTA prévient ou réduit les interruptions du flux et ainsi les turbulences.

Vous pouvez optimiser les performances du XCTA en réglant son inclinaison.



### Posizione di partenza

**Impostazione:** i sostegni guardano verso il basso, XCTA è parallelo o leggermente aperto rispetto al parabrezza di base.

**Effetto:** già in questa posizione, XCTA permette una riduzione delle turbolenze e della pressione del vento, poiché la corrente d'aria dietro XCTA riduce le vorticosità all'estremità del parabrezza.



### Posizione deflettore

**Impostazione:** i sostegni guardano verso il basso e leggermente in avanti, XCTA è un po' più ripido rispetto al parabrezza di base.

**Effetto:** questa posizione è una delle più comode, poiché grazie all'angolo che si apre si origina una corrente d'aria delicata, con scarsissime turbolenze.



### Posizione diffusore

**Impostazione:** i sostegni guardano verso il basso e leggermente in avanti, XCTA è più piatto rispetto al parabrezza di base.

**Effetto:** la grande apertura in basso lascia molta aria dietro XCTA, che viene quindi accelerata in direzione del guidatore, poiché la fessura diventa più sottile (= diffusore). Il getto d'aria uscente può deviare la pressione del vento oltre il guidatore, se distanza, angolo e altezza del parabrezza creano i presupposti ideali.



### Posizione più alta

**Impostazione:** i supporti guardano verso l'alto, XCTA prolunga il parabrezza di base in una linea dritta

**Effetto:** ora le condizioni sono simili a quelle che si avrebbero con un parabrezza molto lungo. Ma si originano meno vorticosità all'estremità del parabrezza, poiché grazie al flusso all'indietro dovuto a XCTA non si ha separazione della corrente.



### Altri esempi

Questi esempi vi mostrano alcune delle tante possibilità di impostazione di XCTA. Dalle zone sottovento fino a un rinfrescante flusso d'aria nelle calde giornate d'estate, potete provare XCTA in moltissime posizioni.



### XCTA con giunto semplice (versione "S" - Single)

Utilizzando il giunto "single", XCTA fa da prolungamento del parabrezza. L'effetto, però, è notevolmente migliore che con un parabrezza lungo, poiché il flusso d'aria dietro XCTA impedisce o riduce la separazione della corrente e quindi le turbolenze. Regolando l'angolo di inclinazione, XCTA si può ottimizzare in tutta semplicità.



### Posición de partida

**Colocación:** Los puntales están mirando hacia abajo, el XCTA está en paralelo o ligeramente abierto hacia el disco básico.

**Efecto:** Ya en esta posición, el XCTA consigue una reducción de las turbulencias y la presión del viento, pues la corriente de aire detrás del XCTA reduce los remolinos de aire al final del disco.



### Posición de los deflectores

**Colocación:** Los puntales están mirando hacia abajo y ligeramente hacia adelante, el XCTA está un poco más rígido que el disco básico.

**Efecto:** Esta posición es una de las más agradables, pues mediante el ángulo que se abre se forma una corriente de aire suave, continua y libre de turbulencias.



### Posición de las boquillas

**Colocación:** Los puntales están mirando hacia abajo y ligeramente hacia adelante, el XCTA está más plano que el disco básico.

**Efecto:** La abertura grande en la parte inferior deja que pase mucho aire por detrás del XCTA, que después se acelera hacia el conductor, puesto que la ranura se hace más pequeña (boquilla). El chorro de aire que sale puede conducir la presión del viento más allá del conductor si la distancia, el ángulo y la altura del disco dan las condiciones ideales para ello.



### Posición más alta

**Colocación:** Los puntales están mirando hacia arriba, el XCTA ha alargado el disco básico en una línea recta.

**Efecto:** Las condiciones son ahora similares a aquellas con un disco muy largo. No obstante, al final del disco se producen menos turbulencias, pues el XCTA con corriente trasera hace que no se produzcan entradas en pérdidas.



### Otros ejemplos

Estos ejemplos le muestran algunas de las opciones de colocación del XCTA. Puede probar muchas posiciones del XCTA, desde el sotavento hasta una corriente fresca en los días calurosos de verano.



### XCTA con articulación simple (Versión «S» - Simple)

Al utilizar la articulación simple, el XCTA sirve de prolongación del disco. No obstante, su efecto es considerablemente mejor que con un disco largo, porque la corriente de aire detrás del XCTA impide o reduce una entrada en pérdida y, por tanto, las turbulencias. Ajustando el ángulo de inclinación se puede optimizar el XCTA fácilmente.